

ОСОБЕННОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ СТУДЕНТОВ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ИЗ УЗБЕКИСТАНА

ЧЕХОВИЧ Виктор Викторович

ГБПОУ «Тверской технологический колледж»

г. Тверь, Россия

Рассматривается проблема обучения иностранных студентов русской речевой культуре, описываются особенности межкультурной коммуникации в обучении русскому языку и в организации учебного процесса.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, национально-психологические особенности, иностранные студенты.

Развитие международной системы среднего профессионального образования в России является одной из важнейших задач. В связи с этим количество иностранных граждан, желающих получить образование на территории РФ, ежегодно увеличивается. Межкультурная коммуникация приобретает особое значение в преподавании русского языка как иностранного, так как она способствует межъязыковому общению и укреплению связей между странами и народами. Ведь именно знание русского языка позволяет повысить уровень подготовки специалистов, обеспечивает качественное освоение иностранцами основных образовательных программ.

В России в настоящее время обучается много узбеков, получающих образование в колледжах. Социальное и речевое поведение представителей Республики Узбекистан очень сильно отличается от поведения граждан РФ. Рассмотрим некоторые особенности обучения русскому языку, свойственные иностранным студентам из Узбекистана.

Прежде всего, необходимо помнить, что межкультурная коммуникация – это общение людей, говорящих на разных языках и принадлежащих к различным культурам. При этом необходимо помнить, что «каждый язык отражает культурные реалии того социума, где язык функционирует, и при этом адекватно обслуживает его культуру» [1, с. 17]. Главной целью обучения студента является формирование коммуникативной компетенции, «фактически речь идет о формировании коммуникативной

компетенции в учебно-профессиональной сфере обучения на русском языке» [4, с. 28], поэтому представляется важным при работе со студентами учитывать особенности национального менталитета. Во время приобщения к русской культуре необходимо помнить о явлении интерференции культур, которая, как и интерференция родного языка на изучаемый, способна привести к негативным последствиям как в обучении русскому языку, так и в коммуникативной сфере.

Следует учитывать, что студенты из Узбекистана – представители исламской культуры. Поэтому все ограничения, накладываемые мусульманским этикетом, не могли не сказаться на когнитивных, психологических и ментальных особенностях данной категории обучающихся. Так, например, во время занятия преподавателю необходимо тщательно соблюдать дресс-код (без коротких юбок, шорт и т. д.), так как нарушение его будет расцениваться, как неуважение к их религиозным чувствам. Целесообразно перед началом работы с представителями мусульманской религии, ознакомиться с запретами, которые накладывает на них ислам.

В среде студентов из Узбекистана прослеживается четкая иерархия, то есть беспрекословное подчинение младшего старшему. Во время обучения младший старается даже не исправлять старшего по возрасту в случае его ошибки (даже разница в несколько месяцев играет существенную роль). Это создает дополнительные трудности при обу-

чении РКИ, в случае если преподаватель младше обучающихся по возрасту.

Кроме того для данной категории студентов очень важен статус среди соотечественников. Неосторожное замечание со стороны преподавателя старшему по возрасту перед младшими может привести к конфликтной ситуации, что скажется негативно на учебном процессе.

А.М. Жаббаров и И.А. Жаббаров пишут: «В целом психологический портрет узбекского народа, помимо особенностей указанных выше, может быть дополнен и следующими характеристиками:

- трудолюбие, патриотизм, гуманность, гостеприимство, культ чистоты и санитарного состояния жилища, особенно двора;
- почитание родителей, стариков;
- немногословие и послушание младших перед старшими;
- степенность, обдуманность решений и действий;
- многодетность узбекских семей, как следствие традиционной любви к детям;
- терпеливость, выдержка, самообладание, реалистичность;
- любовь и бережное отношение к духовным ценностям и в целом к истории и культуре нации;
- чувство глубокого личного достоинства и др.

Известно, что такие черты национального характера, как сдержанность и неторопливость, решительность и осторожность, вежливость, дружба, скромность, бережливость, гостеприимство и др. закреплены в национальном характере этноса» [2].

Авторитет учителя для узбеков очень высок. Даже если преподаватель совершит ошибку, узбекские студенты не станут указывать на нее. Когда преподаватель делает замечание, узбекские студенты не будут реагировать агрессивно. Но подобные ситуации приведут к тому, что они будут чувствовать себя некомфортно. Это также скажется на дальнейшем процессе обучения.

Студенты из Узбекистана отличаются определенной неторопливостью, которая проявляется как в усвоении нового материала, так и в выполнении закрепляющих

упражнений. Торопить данную категорию обучающихся не следует. Ускоряя объяснение или ставя жесткие временные рамки выполнения задания, преподаватель тем самым выбивает узбекского студента из привычного для него ритма обучения, что снижает его когнитивные возможности.

Также узбеки проявляют настороженность в неформальной коммуникации. В процессе беседы об их стране они с энтузиазмом отвечают на вопросы, которые касаются культуры, традиций и истории узбекского народа. Но преподавателю не следует поднимать вопросы, являющиеся проблемными для республики Узбекистан, так как студент замыкается и отказывается от продолжения разговора.

Такие сведения о социокультурных особенностях студенты из Узбекистана помогают облегчить процесс обучения, найти точки соприкосновения между нашими странами, скорректировать организацию учебно-воспитательного процесса.

Таким образом, изучение культурных реалий позволяет преподавателям, которые работают с представителями Узбекистана, избегать межкультурных конфликтов, снимать языковые и межкультурные помехи, что способствует более успешной адаптации иностранных студентов к новой для них культурной среде.

Перечисленные трудности нуждаются в коррекции. Для успешного обучения русскому языку узбекских студентов необходима реализация следующих мероприятий:

1) тщательный отбор лексических единиц в учебных целях как национально-культурного, так и специального содержания (целесообразно заметить, что акцент необходимо сместить в сторону общенаучной и специальной лексики). Рациональное мышление узбеков затрудняет освоение материала, не относящегося напрямую к их профессиональной сфере;

2) поиск рациональных способов и приёмов семантизации отобранного лексического материала. Предпочтительна семантизация лексики путем предоставления наглядного материала, так как абстрактные понятия, не имеющие наглядного отображения, воспри-

нимаются с трудом;

3) формирование и совершенствование коммуникативных умений и навыков обучающихся в условиях профессионально ориентированного общения. Узбеки наделены практическим складом ума, рациональным мышлением, им несвойственны оперирование абстрактными понятиями. Поэтому при обучении большую роль играет настрой на результат. Подбор учебного материала должен иметь

практическое применение. Подбор практических текстов (резюме, анкета, правильно составленное заявление, письмо другу) является необходимым условием занятий.

В данной статье описаны особенности обучения студентов из республики Узбекистан. Предложенный материал позволит преподавателям более эффективно осуществлять обучение данного контингента на занятиях РКИ.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Аршинова О.О.* О некоторых явлениях фонетической интерференции при изучении русского языка в польской аудитории // Русский язык как иностранный: Теория. Исследования. Практика. Вып. VI. – Санкт-Петербург, 2003. – С. 377-381.
2. *Жаббаров А.М., Жаббаров И.А.* Формирование психологических и этнических особенностей у учителя узбекской школы. – URL:<http://jurnal.org/articles/2013/psih13.html>.
3. *Мотина Е.И.* Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. – 2-е изд., испр. – М.: Русский язык, 1988.
4. Пособие по методике преподавания русского языка как иностранного для студентов-нефилологов / Девятайкина В.С., Добровольская В.В., Иевлева З.Н. и др. – М.: Русский язык, 1984.
5. *Родионов В.Н., Сафронова Т.З.* Лингвометодические основы обучения иностранных слушателей языку специальности на начальном этапе. – URL:<http://elib.bsu.by/handle/123456789/12974>.